Crosby | SP®

SL - Subsea link

Operating instructions	Руководство по эксплуатации
Mode d'emploi	οδηγίες χειρισμού
Bedienungsanleitung	Brukerinstruksjoner
Manual de instrucciones	Bruksanvisning
Istruzioni per l'uso	普通话 操作说明
Gebruikersinstructies	العربية تعليمات التشغيل

THIS MANUAL WAS WRITTEN IN THE ENGLISH LANGUAGE AND PROFESSIONALLY TRANSLATED TO ALL OTHER LANGUAGES CONTAINED WITHIN THIS DOCUMENT. PLEASE NOTE THAT STRAIGHTPOINT ACCEPT NO RESPONSIBILITY FOR ANY ERRORS OR OMISSIONS.

SL user manual

v1.00

Part No:
SU6205

Crosby Straightpoint
123 Proxima Park, Houghton Avenue,
Waterlooville, Hampshire PO7 3DU · UK
Tel: +44(0)2392 484491 · straightpoint.com

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Subsea Link SL

Product Description: For use in subsea or submersible projects where accurate load monitoring is required.

For use at depths of up to 2000m or 6562 feet, and for loads in the range 6.5te to 120te.

Output: mv/v, 4-20 mA, 0-10v, RS485 options.

Designed to accept Crosby ROV shackles - additionally there is an option for ROV mounting on the SL body itself.

Marking:

Manufacturer: Straightpoint (UK) Limited,
123 Proxima Park
Houghton Avenue
Waterlooville
Hampshire
PO7 3DU, United Kingdom

This conformity is based upon compliance with the application of harmonized or applicable technical standards and, where applicable or required, a European Union Notified Body certification.

Directives: The described product above, is in conformity with:
EU Machinery Directive 2006/42/EC;
EU EMC Directive 2014/30/EU;
EU RoHS 2011/65/EU.

Applicable Harmonised Standards

EU Machinery Directive 2006/42/EC
EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction.

EMC Directive
BS EN 55011:2016+A11:2020 Industrial, scientific and medical equipment. Radio-frequency disturbance characteristics. Limits and methods of measurement;

EN 61326-1 Electrical equipment for measurement, control and laboratory use, EMC requirements, Part 1, General Requirements;

EN 61000-6-1 – Electromagnetic compatibility (EMC), Part 6.1, Generic Standards Immunity for residential, commercial and light industrial environments.

RoHS
EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

Notified Body: Self-declared

Quality Management: ISO 9001:2015 Quality Management Systems Requirements: BSI Certificate No. FM 584438

Straightpoint (UK) Limited declare that under our sole responsibility for the manufacture and supply of the product detailed above, that it conforms to the essential health and safety requirements of the listed applicable Directives and applicable harmonised technical Standards.

EU Authorised Representative: CROSBY EUROPE
Industriepark Zone B N°26
B-2220 Heist-op-den-Berg
Belgium

Signed, on behalf of Authorised Representative:

Name: Thomas Dietvorst
Position: General Manager
Date: August 30th 2023

Crosby Straightpoint
123 Proxima Park, Houghton Avenue,
Waterlooville, Hampshire PO7 3DU · UK
Tel: +44(0)2392 484491 · straightpoint.com

DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Subsea Link SL

Product Description: For use in subsea or submersible projects where accurate load monitoring is required.

For use at depths of up to 2000m or 6562 feet, and for loads in the range 6.5te to 120te.

Output: mv/v, 4-20 mA, 0-10v, RS485 options.

Designed to accept Crosby ROV shackles - additionally there is an option for ROV mounting on the SL body itself

Marking:

Manufacturer: Straightpoint (UK) Limited,
123 Proxima Park
Houghton Avenue
Waterlooville
Hampshire
PO7 3DU, United Kingdom

This conformity is based upon compliance with the application of UK Statutory Instruments (and their amendments) and/or applicable technical standards'; and, where applicable, or required, UK Notified Body certification.

UK Regulations: The described product above, is in conformity with:
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008;
The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016;
The RoHS Regulations 2012.

Applicable Designated Standards:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment and risk reduction.

The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
BS EN 55011:2016+A11:2020 Industrial, scientific and medical equipment. Radio-frequency disturbance characteristics. Limits and methods of measurement;

EN 61326-1:2013 Electrical equipment for measurement, control and laboratory use, EMC requirements, Part 1, General Requirements;

EN 61000-6- EN 61000-6-1:2019 – Electromagnetic compatibility (EMC), Part 6.1, Generic Standards Immunity for residential, commercial and light industrial environments.

The RoHS Regulations 2012
EN IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances.

UK Notified Body: Self-declared.

Quality Management: ISO 9001:2015 Quality Management Systems Requirements: BSI Certificate No. FM 584438

Straightpoint (UK) Limited declare that under our sole responsibility for the manufacture and supply of the product detailed above, that it conforms to the essential health and safety requirements of the listed applicable UK Regulations and applicable designated technical Standards.

Technical Documentation Available From: Straightpoint (UK) Limited,
123 Proxima Park
Houghton Avenue
Waterlooville
Hampshire
PO7 3DU, United Kingdom

Signed, on behalf of Straightpoint (UK) Limited:

Name: Thomas Dietvorst
Position: General Manager
Date: August 30th 2023

Index

General description and warnings	01-04
SL socket	05
SL connection	06-07
SL ICA wiring boards	08-09
SP plug and play solutions	10
Product aftercare	11
Service and calibration	12
Warranty	13

v1.00
Part No:
SU6205

All products manufactured and sold by Straightpoint Ltd, are sold with the express understanding that the purchaser and user are thoroughly familiar with the safe use, proper care and application of the product.
Responsibility for the safe use, proper care and application of the product rests with the user.
Failure of the product can occur due to misapplication, abuse, overloading, or improper care and maintenance.
There are numerous government and industry standards that cover products manufactured and sold by Straightpoint Ltd. This document makes no attempt to reference all of them. We do reference standards that are most current like ASME B30.26-2010 “detachable load indicating devices.”
Ratings shown in Straightpoint Ltd literature are only applicable to new or “as new condition” products.
Rated capacities define the greatest force or load a product can carry under usual or normal environmental conditions. Shock loading and extraordinary conditions must be taken into account when selecting products and product capacity.
Some of the products in the Straightpoint Ltd catalogues are designed for use with rigging hardware and components which could be supplied from several different manufacturers. It is crucial that you read and understand the literature from these manufacturers, as well as governmental standards and industry technical manuals.
The rated capacity, design factor and efficiency rating of each Straightpoint Ltd product may be affected by wear, misuse, overloading, corrosion, deformation, intentional alteration, age and other use conditions.
The recommended proof load on all items manufactured and sold by Straightpoint Ltd is twice the working load limit (WLL), unless otherwise shown. Proof testing is included on all Straightpoint Ltd load indicating products.

Tous les produits fabriqués et vendus par Straightpoint Ltd sont vendus à la condition expresse que l'acheteur et l'utilisateur soient parfaitement familiarisés avec l'utilisation sécuritaire, les soins appropriés et l'application du produit. La responsabilité de l'utilisation sécuritaire, des soins appropriés et de l'application du produit incombe à l'utilisateur. Une défaillance du produit peut être due à une mauvaise utilisation, un abus, une surcharge ou à un mauvais entretien ou maintenance. Il existe de nombreuses normes gouvernementales et industrielles qui couvrent les produits fabriqués et vendus par Straightpoint Ltd. Ce document ne fait pas référence à l'ensemble d'entre elles. Nous référons aux normes de référence qui sont les plus courantes comme ASME B30.26-2010 "appareil indiquant une charge."
Les notes indiquées dans les documentations émises par Straightpoint Ltd sont seulement applicables aux nouveaux produits ou en tant que nouvelle condition. Les capacités nominales définissent la force ou charge maximale que le produit peut supporter dans des conditions d'utilisation environnementales normales. Tout risque de secousse au chargement ou toute condition d'utilisation extraordinaire doivent être pris en compte lors de la sélection des produits et de la capacité du produit. Certains produits des catalogues Straightpoint Ltd catalogues sont conçus pour une utilisation avec des accessoires de montage et des composants qui pourraient être fournis par différents fabricants. Il est essentiel que vous lisiez et compreniez la documentation de ces fabricants, ainsi que des normes gouvernementales et les manuels techniques de l'industrie.
La capacité nominale, la conception et l'efficacité des facteurs de chaque produit fourni par Ltd Straightpoint pourraient être affectées par l'usure, la mauvaise utilisation, surcharge, corrosion, déformation, altération intentionnelle, l'âge et autres conditions d'utilisation. La charge d'épreuve recommandée pour tous les articles fabriqués et vendus par Straightpoint Ltd est le double de la charge maximale d'utilisation (CMU), sauf indication contraire. La charge d'épreuve se retrouve sur tous les produits de la gamme Straightpoint Ltd.

Alle durch Straightpoint Ltd hergestellten und vertriebenen Produkte werden in dem ausdrücklichen Verständnis verkauft, dass Käufer und Nutzer vollständig mit der sicheren Nutzung als auch der sachgemäßen Behandlung und Anwendung des Produktes vertraut sind. Die Verantwortung für die sichere Nutzung als auch die sachgemäße Behandlung und Anwendung des Produktes liegt bei dem Nutzer.
Als Folge von unsachgemäßer Anwendung, Behandlung und Instandhaltung oder Überbelastung kann Produktversagen auftreten.
Es gibt zahlreiche staatliche- und Industrienormen, die durch Straightpoint Ltd hergestellte und vertriebene Produkte betreffen. In diesem Dokument wird nicht der Versuch unternommen, auf jede dieser Normen zu verweisen, lediglich die gängigsten wie ASME B30.26-2010 „abnehmbare Geräte zur Lastenanzeige“ werden erwähnt. In Prospekten von Straightpoint Ltd angegebene Leistungsangaben gelten nur für neue oder „im Neuzustand befindliche“ Produkte.
Die Tragfähigkeit bestimmt die maximale Belastung eines Produktes unter normalen Umgebungsbedingungen. Bei der Auswahl der Produkte und ihrer Belastbarkeit sind Schockbelastung und außergewöhnliche Umstände zu berücksichtigen.
Einige der Produkte in den Katalogen von Straightpoint Ltd sind für die Nutzung mit Verspannungsequipment- und elementen entwickelt, die von mehreren verschiedenen Herstellern bereitgestellt sein könnten. Es ist äußerst wichtig, dass sie die Anleitungen dieser Hersteller lesen und verstehen, ebenso wie die entsprechenden staatliche Normen und technischen Handbücher.
Die Tragfähigkeit, der Berechnungsbeiwert und der Gütegrad eines jeden Produktes von Straightpoint Ltd können durch Verschleiß, falsche Anwendung, Überbelastung, Korrosion, Verformung, absichtliche Umänderung, Lebensdauer und andere Anwendungsumstände beeinflusst werden.
Die empfohlene Prüflast für alle von Straightpoint Ltd hergestellten und vertriebenen Posten entspricht dem Doppelten der zulässigen Tragfähigkeit, sofern nicht anders ausgewiesen. Bei allen Lastenanzeige-Produkten von Straightpoint Ltd sind Prüftests inbegriffen.

General description and warnings

v1.00
Part No:
SU6205

02

Todos los productos que fabrica y vende Straightpoint Ltd se venden sabiendo explícitamente que el comprador y el usuario son plenamente conocedores de utilizar el producto de forma segura, cuidarlo y emplearlo.
El usuario es responsable de utilizarlo de forma segura, cuidarlo y emplearlo.
El mal funcionamiento del producto puede deberse a un uso indebido, abuso, sobrecarga, o cuidado y mantenimiento inadecuados.
Hay múltiples estándares gubernamentales e industriales que incluyen los productos que fabrica y vende Straightpoint Ltd. En este documento no se pretende citar todos ellos. Sí citamos estándares muy actuales como el ASME B30.26-2010 "dispositivos indicadores de carga desmontables."
Las valoraciones que aparecen en las publicaciones de Straightpoint Ltd solo se aplican a productos nuevos o "como nuevos".
Las capacidades valoradas definen la fuerza mayor o la carga que un producto puede soportar en condiciones ambientales normales. Se deben tener en cuenta las cargas de choque y las condiciones extraordinarias al seleccionar los productos y la capacidad de los mismos.
Algunos de los productos de los catálogos de Straightpoint Ltd están diseñados para su uso con hardware adicional y componentes que pueden facilitar distintos fabricantes. Es fundamental que lea y entienda las publicaciones de estos fabricantes, así como los estándares gubernamentales y los manuales técnicos de la industria.
La capacidad valorada, el diseño y el índice de eficiencia de los productos de Straightpoint Ltd puede verse afectado por el desgaste, un uso indebido, una sobrecarga, la corrosión, una deformación, una alteración intencioada, la edad y otras condiciones de uso.
La carga de prueba recomendada en todos los productos que fabrica y vende Straightpoint Ltd es dos veces el límite de carga de trabajo (WLL, según sus siglas en inglés) a menos que se indique lo contrario. Los ensayos están incluidos en todos los productos indicadores de carga de Straightpoint Ltd.

Tutti i prodotti fabbricati e venduti da Straightpoint Ltd, sono venduti con la condizione espressa che l'acquirente e l'utilizzatore abbiano molta familiarità con l'uso sicuro, la cura e l'applicazione del prodotto.
La responsabilità per l'uso sicuro, la cura e l'applicazione del prodotto spetta all'utente.
Problemi al prodotto possono verificarsi a causa di cattiva applicazione, abuso, sovraccarico, o mancanza di cura e manutenzione.
Numerose sono le norme governative e di settore che coprono i prodotti fabbricati e venduti da Straightpoint Ltd. Il presente documento non fa riferimento a tutte le suddette; facciamo riferimento a standard più attuali come ASME B30.26-2010 "dispositivi che indicano carico removibile."
Valutazioni riportate relative a Straightpoint Ltd sono solo applicabili ai prodotti nuovi o in condizioni "come nuovi".
Le capacità riportate definiscono la forza o il carico più grande che un prodotto può trasportare in condizioni ambientali normali o solite.
Condizioni straordinarie di carico devono essere prese in considerazione nel selezionare prodotti e capacità del prodotto.
Alcuni dei prodotti nei cataloghi Straightpoint Ltd sono progettati per l'uso per mezzo di accessori e componenti che potrebbero essere forniti da diversi produttori diversi. È fondamentale leggere e comprendere la documentazione di questi produttori, così come le norme governative ed i manuali tecnici del settore.
La valutazione della capacità nominale, fattore di sicurezza e di efficienza di ogni prodotto Straightpoint Ltd può essere influenzata da usura, uso improprio, sovraccarico, corrosione, deformazione, modifiche intenzionali, età e altre condizioni di utilizzo. Il carico di prova consigliato su tutti gli articoli prodotti e venduti da Straightpoint Ltd è il doppio del limite di carico di lavoro (WLL), se non diversamente indicato. Il test di prova è incluso su tutti i prodotti Straightpoint Ltd che indicano carico.

Alle producten die door Straightpoint Ltd zijn geproduceerd en verkocht, worden met het uitdrukkelijke begrip verkocht dat de koper en gebruiker zeer vertrouwd zijn met veilig gebruik, goede zorg en toepassing van het product. De verantwoordelijkheid voor veilig gebruik, goede zorg en toepassing van het product ligt bij de gebruiker.
Defecten van het product kunnen worden veroorzaakt door een verkeerde toepassing, misbruik, overbelasting of onjuiste zorg en onderhoud van het product.
Er zijn verschillende maatstaven van overheidswege en uit de industrie die betrekking hebben op producten geproduceerd en verkocht door Straightpoint Ltd. Dit document bevat geen verwijzing naar al deze maatstaven. We verwijzen naar maatstaven die het meest van toepassing zijn, zoals de ASME B30.26-2010 "afneembare belasting aanwijsapparatuur". Kwalificaties als aangegeven in naslagwerken van Straightpoint Ltd of Straightpoint Inc. zijn slechts van toepassing op nieuwe producten of producten die "zo goed als nieuw" zijn.
Nominale capaciteiten bepalen de grootste kracht of lasten die dit product kan dragen onder gebruikelijke of normale omgevingsomstandigheden. U dient tijdens het selecteren van producten en productcapaciteit rekening te houden met schokbelasting en buitengewone omstandigheden.
Enkele producten uit de catalogi van Straightpoint Ltd zijn ontworpen voor gebruik met tuigageapparatuur en – onderdelen, welke door verschillende producenten geleverd kunnen worden. Het is van cruciaal belang om de naslagwerken van deze producenten goed door te lezen en te begrijpen, evenals alle maatstaven van overheidswege en technische handleidingen uit de industrie.
De nominale capaciteit, ontwerpfactor en efficiëntie van elk product van Straightpoint Ltd kan worden beïnvloed door slijtage, misbruik, overbelasting, corrosie, misvorming, bewuste aanpassing, levensduur en andere gebruiksomstandigheden.
De aanbevolen proeflast voor alle artikelen geproduceerd en verkocht door Straightpoint Ltd is tweemaal de drempelwaarde voor de werklast (WLL), tenzij anderszins aangegeven. De proeflast is inbegrepen bij alle lastweegtoestellen van Straightpoint Ltd.

Вся продукция компаний Straightpoint Ltd продается с учетом того, что покупатель и пользователь хорошо знакомы с правилами безопасной эксплуатации и правильного ухода. Ответственность за безопасную эксплуатацию и надлежащий уход за приобретенными изделиями возлагается на пользователя.
Поломка изделия может произойти вследствие его неправильной эксплуатации, перегрузки или неправильного ухода и обслуживания.
Продукция компаний Straightpoint Ltd изготовлена в соответствии с множеством государственных и промышленных стандартов. В настоящем документе имеются ссылки только на некоторые (наиболее актуальные) из них, например: ASME B30.26-2010 «съемные устройства для взвешивания».
Характеристики, приведенные в документации компаний Straightpoint Ltd, применимы только к новым изделиям или изделиям, по состоянию сопоставимым с новыми.
Номинальная грузоподъемность представляет собой наибольшую силу или нагрузку, которую может выдержать изделие в обычных или нормальных условиях. При выборе изделий и их производительности следует учитывать возможные ударные нагрузки и чрезвычайные условия.
Некоторые из изделий в каталогах компаний Straightpoint Ltd предназначены для использования на такелажном оборудовании и элементах, которые могут поставляться различными производителями. Очень важно прочитать и понять содержание документации к такому оборудованию, а также государственных стандартов и технических руководств для промышленного оборудования.
На номинальную грузоподъемность, расчетный коэффициент и показатель эффективности каждого изделия компаний Straightpoint Ltd. может воздействовать износ, неправильное использование, перегрузки, коррозия, деформация, преднамеренная модификация, старение и другие условия эксплуатации.
Рекомендуемая допустимая нагрузка на все изделия компаний Straightpoint Ltd в два раза превышает предельно допустимую нагрузку (ПДН), если не указано иное. Все изделия Straightpoint Ltd для взвешивания прошли контрольные испытания.

Όλα τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Straightpoint Ltd, πωλούνται με τη ρητή επιφύλαξη ότι ο αγοραστής και ο χρήστης είναι πλήρως εξοικειωμένοι με την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος.
Η ευθύνη για την ασφαλή χρήση, την κατάλληλη φροντίδα και την εφαρμογή του προϊόντος επιβαρύνει το χρήστη.
Αποτυχία του προϊόντος μπορεί να οφείλεται στην κακή εφαρμογή, κακοποίηση, υπερφόρτωση ή ακατάλληλη φροντίδα και συντήρηση.
Υπάρχουν πολλά κυβερνητικά και βιομηχανικά πρότυπα που καλύπτουν τα προϊόντα που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Straightpoint Ltd. Το παρόν έγγραφο δεν κάνει καμία προσπάθεια να τα αναφέρει όλα. Γίνεται αναφορά στα πλέον πρόσφατα πρότυπα, όπως το ASME B30.26-2010 "συσκευές ένδειξης αποσπώμενου φορτίου."
Βαθμολογίες που παρουσιάζονται στη βιβλιογραφία των Straightpoint Ltd, ισχύουν μόνο για νέα προϊόντα ή προϊόντα «σαν καινούρια». Οι ονομαστικές ικανότητες καθορίζουν τη μεγαλύτερη δύναμη ή φορτίο που μπορεί να μεταφέρει ένα προϊόν υπό συνήθεις ή κανονικές περιβαλλοντικές συνθήκες. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη περιπτώσεις υπερβολικού φορτίου και εξαιρετικών συνθηκών κατά την επιλογή προϊόντων και χωρητικότητας προϊόντων.
Ορισμένα από τα προϊόντα στους καταλόγους των Straightpoint Ltd είναι σχεδιασμένα για χρήση με εξοπλισμό εξάρτισης και συστατικά που μπορεί να προσφέρονται από διάφορους άλλους κατασκευαστές. Είναι σημαντικό να διαβάσετε και κατανοήσετε τη βιβλιογραφία που προσφέρουν αυτοί οι κατασκευαστές, καθώς και τα κυβερνητικά πρότυπα και βιομηχανικά τεχνικά εγχειρίδια.
Η ονομαστική χωρητικότητα, ο συντελεστής σχεδιασμού και η ονομαστική τιμή αποτελεσματικότητας κάθε προϊόντων των Straightpoint Ltd μπορεί να επηρεαστούν από παράγοντες όπως φθορά, κακή χρήση, υπερφόρτωση, διάβρωση, παραμόρφωση, εσκεμμένη αλλοίωση, ηλικία και άλλες συνθήκες χρήσης.
Το συνιστώμενο φορτίο απόδειξης για όλα τα στοιχεία που κατασκευάζονται και πωλούνται από τις Straightpoint Ltd είναι διπλάσιο του ορίου φορτίου εργασίας (WLL), εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Αποτελέσματα δοκιμαστικού ελέγχου περιλαμβάνονται σε όλα τα προϊόντα ένδειξης φορτίου των Straightpoint Ltd.

Alle produkter produsert og solgt av Straightpoint Ltd, er solgt med den uttrykkelige forståelsen at kjøperen og brukeren er godt kjent med trygg bruk, riktig behandling og bruk av produktet.
Ansvaret for trygg bruk, riktig behandling og bruk av produktet hviler på brukeren.
Produktsvikt kan oppstå på grunn av misbruk, feilaktig bruk, overbelastning, eller feilaktig behandling og vedlikehold.
Det finnes flertallige statlige og industristandarder som dekker produkter produsert og solgt av Straightpoint Ltd. Dette dokumentet har ikke som hensikt å henvise til dem alle. Vi henviser til standarder som er mest oppdaterte slik som ASME B30.26-2010 “avtakbar last indiserende utstyr.”
Klassifiseringer vist i Straightpoint Ltd litteratur gjelder kun nye eller produkter i “som ny tilstand”.
Klassifiserte kapasiteter definerer det største trykket eller belastningen et produkt kan bære under vanlige eller normale miljømessige betingelser. Slagbelastning eller ekstraordinære betingelser må tas i betraktning ved valg av produkter og produktkapasitet.
Noen av produktene i Straightpoint Ltd katalogene er designet for bruk med rigging hardware og komponenter som kan leveres fra flere forskjellige produsenter. Det er viktig at du leser og forstår litteraturen fra disse produsentene, så vel som statlige standarder og industritekniske håndbøker.
Den klassifiserte kapasiteten, designfaktoren og effektivitetsgraden av hvert Straightpoint Ltd produkt kan være påvirket av slitasje, misbruk, overbelastning, korrosjon, deformering, tilsiktet alterasjon, alder og andre bruksbetingelser.
Den anbefalte prøvebelastningen på alle elementene produsert og solgt av Straightpoint Ltd, er to ganger arbeidsbelastningsgrensen (WLL) (ABG), om ikke annet er vist. Prøvebelastning er inkludert på alle Straightpoint Ltd lastindiserende produkter.

General description and warnings

v1.00
Part No:
SU6205

04

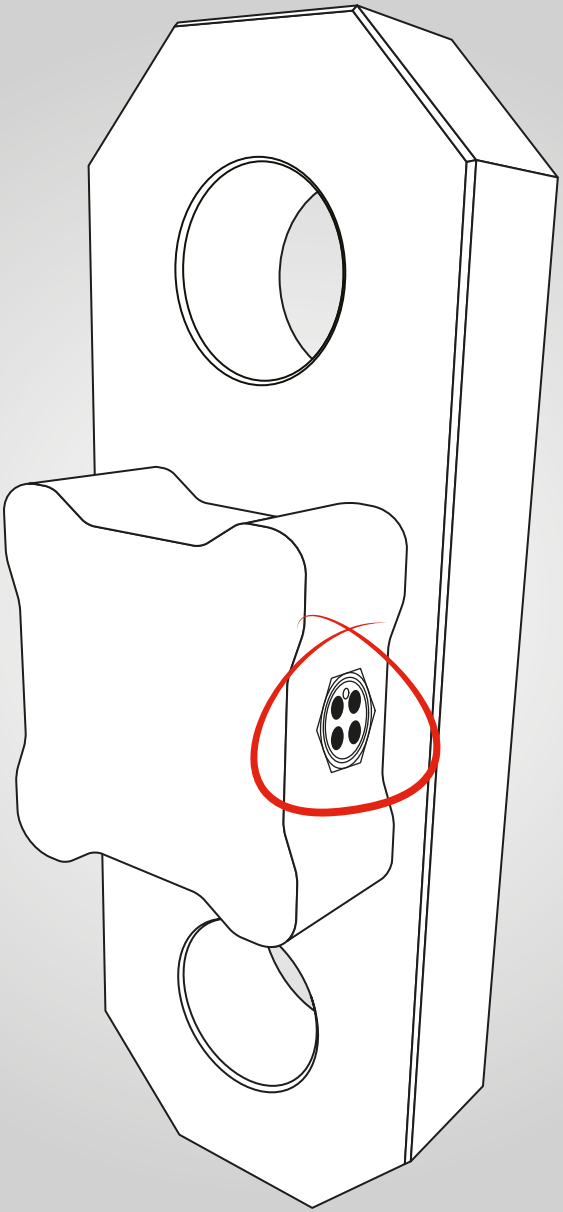
Alla produkter som tillverkas och säljs av Straightpoint Ltd säljs med uttryckliga hänvisningar om att köparen och användaren har god kännedom om säker användning, skötsel och tillämpningen av produkten. För säker användning, skötsel och tillämpningen av produkten ansvarar användaren.
Felaktig användning, missbruk, överbelastning eller felaktig skötsel och underhåll kan leda till att produkten fördärvas.
Det finns många statliga standarder och branschstandarder som omfattar produkterna som tillverkas och säljs av Straightpoint Ltd . Detta dokument försöker inte referera till dem alla. Vi refererar till den lämpligaste standarden ASME B30.26-2010 för "löstagbara och belastningsindikerande enheter". Värden som anges i litteratur från Straightpoint Ltd gäller endast nya produkter eller produkter i "nyskick".
Den nominella kapaciteten definierar den största kraften eller lasten en produkt kan bära under vanliga och normala miljöförhållanden. Chockbelastning och exceptionella förhållanden måste beaktas vid val av produkter och produktkapacitet.
Några av produkterna som visas i katalogerna från Straightpoint Ltd är utformade för användning med rigghårdvara och kompontenter som kan levereras från flera olika tillverkare. Det är viktigt att du läser och förstår litteraturen från dessa tillverkare samt statliga standarder och industritekniska handböcker.
Den nominella kapaciteten, utformningsfaktorn och verkningsgraden för varje produkt från Straightpoint Ltd kan påverkas av slitage, missbruk, överbelastning, korrosion, deformation, avsiktlig förändring, ålder och annan användning. Den rekommenderade provbelastningen på alla enheter som tillverkas och säljs av Straightpoint Ltd är dubbelt så stor som den maximala arbetslasten, om inte annat anges. Provtestning görs på alla belastningsindikerade produkter från Straightpoint Ltd.

普通话

由“速得有限公司”（Straightpoint Ltd）制造和销售的所有产品，销售时都要求明确确认，产品的购买方和使用方完全熟悉产品的安全使用、恰当维护及正确应用。产品使用方有责任安全使用、恰当维护和正确应用本产品。不恰当地应用、滥用、超负荷使用产品，或者产品的维护保养方式不正确，都有可能导致产品功能失效。
速得有限公司制造和销售的产品所适用的政府和行业标准虽然很多，但本使用手册只引用了那些最新的规范和标准（如美国机械工程师协会 ASME B30.26-2010 可拆卸式负荷指示设备标准），而并未参照所有这些相关标准。
速得有限公司的产品手册和资料中列出的设备额定载荷，仅适用于新产品或性能无异于全新状态的已用产品。
额定载荷能力是指在常规或正常环境条件下产品或设备所能承载的最大外力或负荷。在选择产品类型及其载荷能力水平时，必须考虑冲击载荷及一些极端的应用状况。
速得产品目录中的一些产品，在设计上要求与吊索具和辅件等部件配合使用，而这些部件可能由其他制造商生产。因此，客户应当认真阅读并理解这些制造商提供的产品资料以及政府相应标准和行业技术规范，这一点非常重要。
所有速得公司制造和销售的产品，其额定载荷能力、设计系数（安全系数）和效率级别可能会受到诸多因素的影响，包括设备磨损、错误使用、过载、腐蚀、变形、人为构造改变、老化以及其他一些使用状况。
除非另有说明，对于所有由速得公司制造和销售的产品，建议的验证载荷为产品最大工作载荷（WLL）的两（2）倍。速得公司制造的所有负荷指示产品，在出售前都要经过载荷验证测试。

العربية

جميع المنتجات المصنوعة والمباعة من شركتي Straightpoint Ltd. تُباع بفهم واضح بأن المشتري والمستخدم على دراية كبيرة بالاستخدام الآمن للمنتج والعناية الملائمة به وباستعماله.
يتحمل المستخدم مسؤولية الاستخدام الآمن والعناية الملائمة والاستعمال.
قد يفسد المنتج بسبب سوء الاستعمال وسوء الاستخدام والحمولة الزائدة والعناية والصيانة غير الملائمتين.
هناك الكثير من المعايير الحكومية والصناعية التي تغطي المنتجات المصنوعة والمباعة من Straightpoint Ltd. لا تسعى هذه الوثيقة على الإطلاق للإشارة إلى جميع هذه المعايير. لكننا نشير إلى المعايير السائدة في الوقت الحالي مثل ASME B30.26-2010 "أجهزة بيان الحمولة القابلة للفصل."
تنطبق القيم المشار إليها في مستندات Straightpoint Ltd. على المنتجات الجديدة أو التي هي "بحالة الجديدة".
السعات المقدرة تحدد أكبر قوة أو حمولة يمكن للمنتج حملها في ظل الظروف البيئية المعتادة أو العادية. يجب وضع التحميل الفجائي والظروف الاستثنائية في الاعتبار عند اختيار المنتج وسعته.
بعض المنتجات المبينة في كتالوجات Straightpoint Ltd مصممة للاستخدام مع معدات ومكونات رفع يمكن الحصول عليها من مصنِّعين مختلفين. من الأهمية بمكان أن تقرأ المستندات الواردة من هؤلاء المصنعين وتفهمها بالإضافة إلى المعايير الحكومية والأدلة الفنية في الصناعة.
قد تتأثر السعة المقدرة وعامل تصميم وتقدير سعة كل منتج من منتجات Straightpoint Ltd. بالبلى الناتج عن الاستخدام وسوء الاستعمال والحمولة الزائدة والصدأ والتشوه والتغيير المتعمد والعمر وظروف الاستخدام الأخرى.
يُقدر حمل الصمود الموصى به في كل المنتجات المصنعة والمباعة من قبل Straightpoint Ltd. بضعف حد حمل العمل ما لم يتم الإشارة إلى خلاف ذلك. خضعت جميع منتجات بيان الحمولة التي تنتجها Straightpoint Ltd. لاختبارات الصمود.



Crosby SJ

SL socket

v1.00

Part No:
SU6205

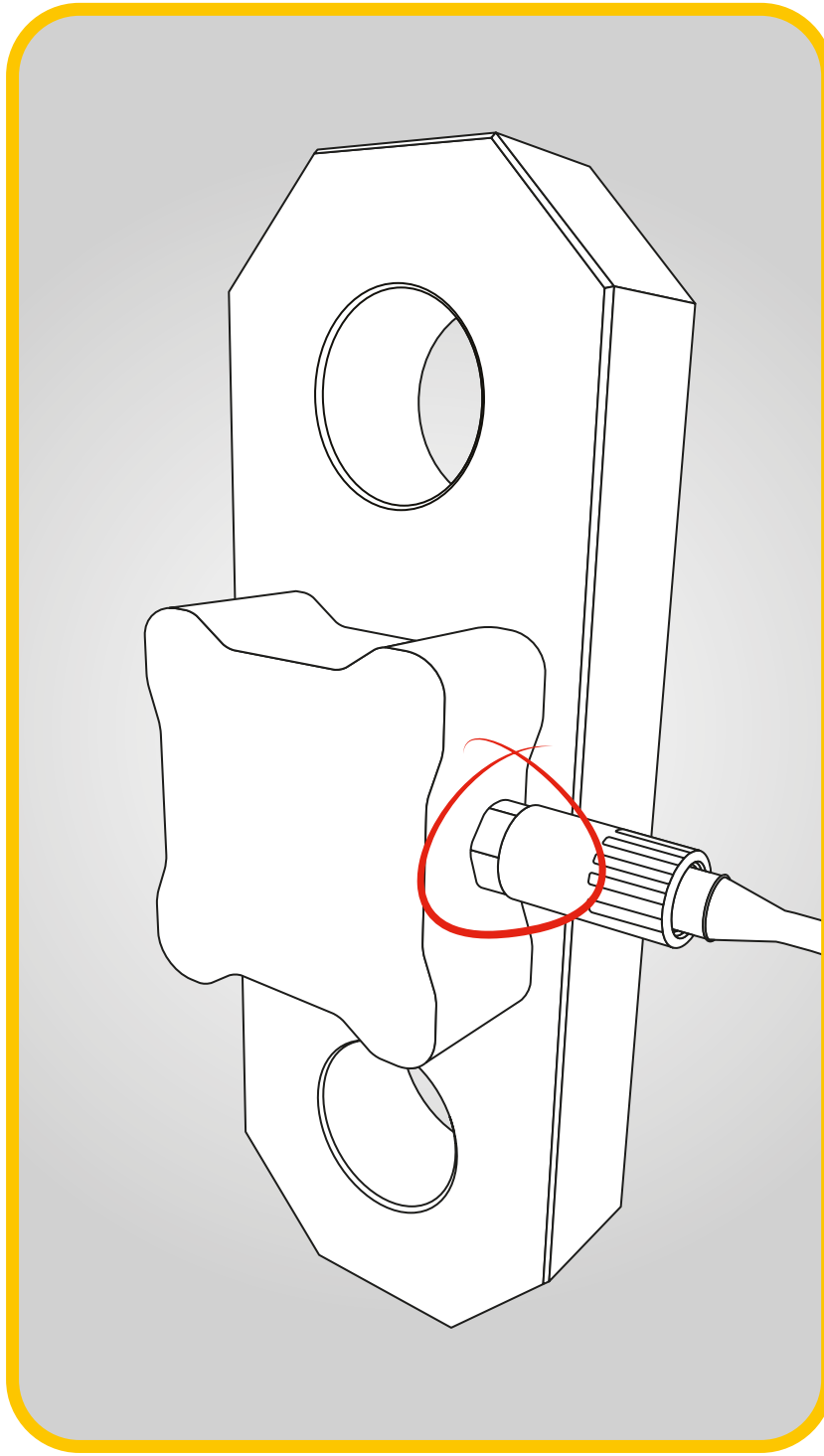
05

Crosby

SL connection

v1.00
Part No:
SU6205

06



Before using the Subsea link, take some time to read this manual and familiarise yourself with it.
Plug the SubConn® or equivalent connector into the SL socket, shown on the previous two pages.
Make sure to read the handling instructions supplied.
If using the Straightpoint Handheld Plus (HHP) refer to user manual SU3343.

Avant d'utiliser le Subsea link prenez le temps de lire ce manuel et de vous familiariser avec son contenu.
Branchez le SubConn® ou un connecteur équivalent dans la prise SL, comme présenté sur les deux pages précédentes.
Veillez à lire les instructions de manipulation fournies.
Si vous utilisez les Straightpoint Handheld Plus (HHP), merci de vous référer au manuel utilisateur SU3343.

Nehmen sie sich vor der verwendung des Subsea link etwas zeit, um dieses handbuch zu lesen, und sie sich mit ihm vertraut.
Stecken Sie den SubConn® oder einen ähnlichen Anschluss in die SL-Buchse wie auf den vorigen beiden Seiten zu sehen.
Lesen Sie sich die mitgelieferten Handhabungsinstruktionen sorgfältig durch.
Richten Sie sich beim Gebrauch des Straightpoint Handheld Plus (HHP) bitte nach dem Handbuch SU3343.

Antes de utilizar el Subsea link, tómese unos minutos para leer este manual y familiarizarse con él.
Conecte el SubConn® o un conector equivalente a la toma SL, como se muestra en las dos páginas anteriores.
Asegúrese de leer las instrucciones de uso adjuntas.
Si se utiliza Handheld Plus Straightpoint (HHP) consulte el manual de usuario SU3343.

Prima di utilizzare Subsea link si prega di leggere e familiarizzare con questo manuale.
Collegare il connettore SubConn® o un connettore equivalente alla presa SL, come mostrato nelle due pagine precedenti.
Assicurarsi di leggere le istruzioni fornite per la gestione.
Se si usa il Straightpoint Handheld Plus (HHP) si prega di far riferimento al manuale dell'utente SU3343.

Neem voor u de Subsea link gebruikt even de tijd om deze handleiding door te lezen, zodat u het product en de begeleidende informatie kent.
Steek de SubConn® of een gelijkwaardige stekker in de SL-contactdoos, zoals weergegeven op de vorige twee paginas.
Lees de meegeleverde handleidingen.
Raadpleeg de handleiding SU3343 wanneer u de Straightpoint Handheld Plus (HHP) gebruikt.

Перед использованием Subsea link ознакомьтесь с настоящим руководством.
Вставьте SubConn® или эквивалентный разъем в гнездо SL, показанное на двух предыдущих страницах.
Обязательно прочтите прилагаемую инструкцию по применению.
При использовании Straightpoint Handheld Plus (HHP) см. руководство пользователя SU3343.

Πριν χρησιμοποιήσετε το Subsea link αφιερώστε κάποιο χρόνο για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και να εξοικειωθείτε με αυτό.
Εφαρμόστε τον σύνδεσμο SubConn® ή τον αντίστοιχο σύνδεσμο στην υποδοχή του SL, όπως φαίνεται στις προηγούμενες δύο σελίδες.
Φροντίστε να έχετε διαβάσει τις συνοδευτικές οδηγίες χειρισμού.
Εάν χρησιμοποιείτε τα Straightpoint Handheld Plus (HHP) ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης SU3343.

Før du bruker Subsea link ta deg litt tid til å lese manualen og gjøre deg kjent med den.
Plugg SubConn® eller tilsvarende kontakt i SL-stikkontakten, vist på de to foregående sidene.
Sørg for å lese håndteringsinstruksjonene som følger med.
Hvis du bruker Straightpoint Handheld Plus (HHP) referer til bruksanvisningen SU3343.

Ta dig lite tid att läsa denna handbok och bekanta dig med Subsea link innan du använder den.
Anslut SubConn® eller motsvarande kontakt i SL-uttaget som visas på de två föregående sidorna.
Se till att läsa medföljande användarinstruktioner.
Se handboken SU3343 om du använder Straightpoint Handheld Plus (HHP).

普通话

请花一些时间阅读本手册并熟悉其中内容之后再使用 Subsea link。
将 SubConn® 或同等连接器插入前两页所示的 SL 插孔。
请务必阅读随附的操作说明。
如果使用 Straightpoint Handheld Plus (HHP), 请参阅用户手册 SU3343。

العربية

يرجى قراءة هذا الدليل وفهم ما ورد فيه قبل استخدام Subsea link
وصِّل SubConn® أو موصل مكافئ بمقبس SL كما هو موضح في الصفحتين السابقتين.
تأكد من قراءة إرشادات التعامل المرفقة.

Crosby SP

SL connection

v1.00
Part No:
SU6205

07

Crosby

SL ICA wiring boards

v1.00
Part No:
SU6205

08

If your Subsea link has an ICA analogue output option fitted then the following five diagrams show how it should be connected.

Si votre Subsea link dispose d'une option de sortie analogique ICA équipée puis les cinq schémas suivants montrer comment il doit être connecté.

Wenn Ihr Subsea link über eine eingebaute ICA-Analogausgangsmöglichkeit verfügt, dann zeigen die folgenden fünf Diagramme, wie es angeschlossen werden soll.

Si su Subsea link cuenta con una opción de salida analógica ICA, entonces los siguientes cinco diagramas le mostrarán cómo se debe conectar.

Se il Suo Subsea link ha un'uscita analogica ICA opzionale impostata, allora i seguenti cinque diagrammi mostrano come deve essere connesso.

Wanneer uw Subsea link een analoge ICA-uitgang heeft, kunt u de volgende vijf schema's volgen voor installatie-instructies.

Если Subsea link имеет опцию аналогового выхода ICA, на пяти схемах ниже показан способ его подключения.

Αν το Subsea link σας διαθέτει ενσωματωμένη την επιλογή ICA αναλογικής εξόδου τότε τα παρακάτω πέντε διαγράμματα δείχνουν πώς πρέπει να συνδεθεί.

Hvis din Subsea link har ICA analog utgang alternativet montert, viser de følgende fem diagrammer hvordan den skal kobles til.

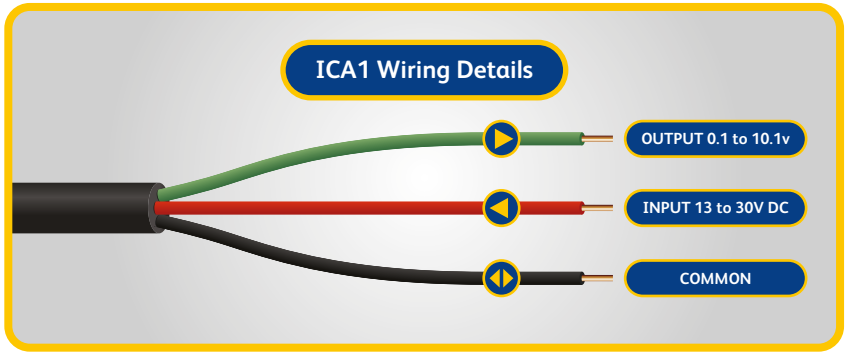
Om din Subsea link är försedd med en ICA-analog utgång ansluts denna enligt följande fem scheman.

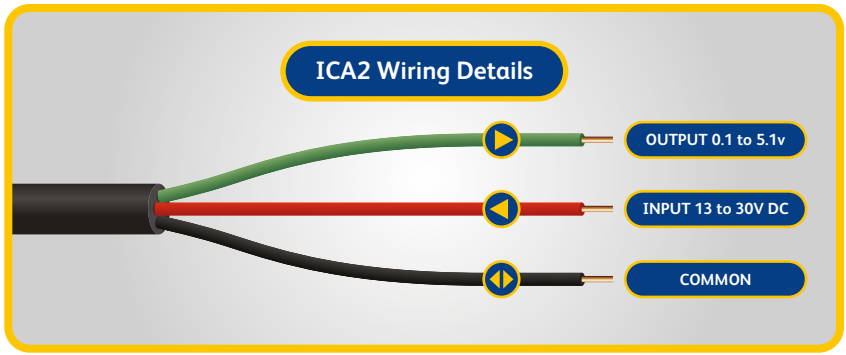
如果您的 Subsea link 配有一个 ICA 模拟输出选项，以下五张图则显示应该如何进行连接。

普通话

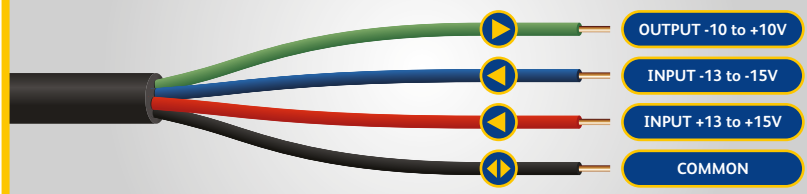
إذا كان الـ Subsea link الخاص بك مزودا بـ ICA متناظر فالصور الخمس التالية تعرض كيفية تركيبها.

العربية





ICA3 Wiring Details



This device requires a bipolar power supply.

Cet appareil requiert une alimentation électrique bipolaire.

Dieses Gerät benötigt eine bipolare Stromversorgung.

Este dispositivo requiere una fuente de alimentación bipolar.

Questo dispositivo necessita di una alimentazione bipolare.

Voor dit apparaat is een bipolaire voeding nodig.

Устройство работает от биполярного источника питания.

Αυτή η συσκευή απαιτεί ένα διπολικό τροφοδοτικό

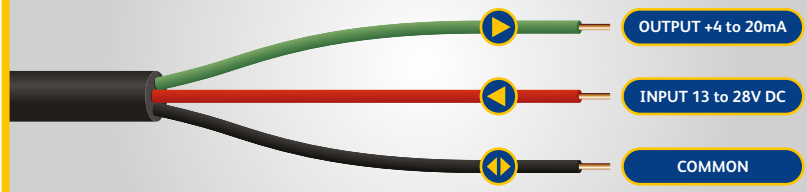
Denne enheten krever en topolet kraftforsyning.

Denna enhet kräver bipolär strömförsörjning.

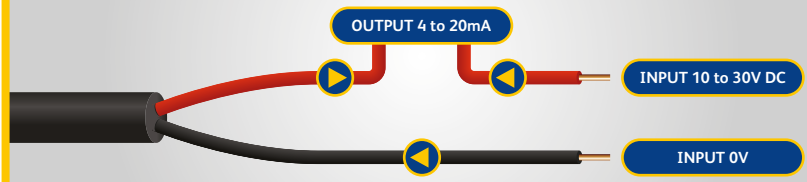
此设备需要一个双极电源。 普通话

هذا الجهاز يحتاج إلى مصدر قدرة ثنائي القدرة. العربية

ICA4 Wiring Details



ICA5 Wiring Details



Crosby SL

SL ICA wiring boards

v1.00
Part No:
SU6205

09

Crosby

SP plug and play solutions

v1.00
Part No:
SU6205

10

If your Subsea Loadlink has an internal integral datalogger installed, please see the Datalogger User Manual SU6204 for instructions on how to set up and use the device with the Loadlink.

Si votre Subsea Loadlink a un enregistreur de données intégral installé, veuillez vous reporter au manuel utilisateur du Datalogger SU6204 pour obtenir des instructions relatives à l'installation et l'utilisation du dispositif avec le Loadlink.

Wenn Ihr Subsea Loadlink einen internen integrierten Datenlogger installiert hat, ziehen Sie bitte die Nutzeranleitung für den Datalogger SU6204 herbei, um das Gerät mit dem Loadlink einzurichten und zu verwenden.

Si su Subsea Loadlink tiene instalado un registro interno de datos integral, consulte el Manual del usuario del Datalogger SU6204 y siga las instrucciones sobre la configuración y el uso del dispositivo a través del Loadlink.

Se il dispositivo Subsea Loadlink è dotato di un datalogger interno integrato installato, fare riferimento al manuale utente del Datalogger SU6204 per le istruzioni sulla modalità di configurazione e utilizzo del dispositivo con Loadlink.

Als op uw Subsea Loadlink een interne integrale datalogger is geïnstalleerd, raadpleeg dan de gebruikershandleiding van de datalogger SU6204 voor instructies over het instellen en gebruiken van het apparaat met de Loadlink.

Если в Subsea Loadlink установлен встроенный интегрированный регистратор данных, ознакомьтесь с руководством пользователя Datalogger SU6204 для получения сведений о настройке и эксплуатации устройства с Loadlink.

Εάν το Subsea Loadlink που διαθέτετε έχει ενσωματωμένο, εσωτερικό καταγραφικό δεδομένων (datalogger), τότε ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήσης του Datalogger SU6204 για οδηγίες ρύθμισης και χρήσης της συσκευής σε συνδυασμό με το Loadlink.

Hvis din Subsea Loadlink har en intern integrert datalogger installert, vennligst se Datalogger-brukerhåndbok SU6204 for instruksjoner om hvordan du konfigurerer og bruker enheten med Loadlink.

Om din Subsea Loadlink har en intern integrerad datalogger installerad, vänligen se dataloggerns användarmanual SU6204 för instruktioner om hur du konfigurerar och använder enheten med Loadlink.

如果您的 Subsea Loadlink 安装了内部集成数据记录器，请参阅 Datalogger SU6204 用户手册，获取关于如何设置该装置以及如何结合 Loadlink 使用该装置的说明。

普通话

إذا كان Subsea Loadlink يضم مسجل بيانات داخليًا متكاملاً مُرفقًا، فيُرجى الاطلاع على دليل مستخدم

العربية

Avoid use within 20-30 minutes of rapid changes in temperature.
The change in temperature can affect the accuracy of the device.
The operating temperature is -10 to +50° C or 14 to 122° F.

Should the display show "OVERLOAD" remove the load immediately as this indicates an overload situation.
Check that the load applied is within the working load limit of the device. If it continues to display overload, contact your supplier.

Évitez d'opérer sous 20-30 minutes de brusques changements de température.
Le changement de température peut affecter la précision de l'appareil.
La température de fonctionnement est de -10 à +50 °C ou de 14 à 122° F.

Si l'écran affiche « OVERLOAD », retirez immédiatement la charge, car cela indique une situation de surcharge.
Vérifier que la charge appliquée est dans la limite du dispositif de charge de travail. Si elle continue à afficher une surcharge, contactez votre fournisseur.

Vermeiden Sie die Nutzung innerhalb eines Zeitraumes von 20-30 Minuten, nachdem das Gerät deutliche Temperaturwechsel durchlaufen hat, etwa wenn es von einem kalten Auto in einen warmen Raum gebracht worden ist.
Der Temperaturwechsel kann die Genauigkeit des Gerätes beeinflussen.
Die Nutzungstemperatur beträgt -10 bis +50° C oder 14 bis 122° F.

Sollte auf der Anzeige „OVERLOAD" zu lesen sein, entfernen Sie umgehend die Last, da eine Überbelastungssituation signalisiert wird.
Überprüfen Sie, dass die Belastung innerhalb der Tragfähigkeit des Gerätes. Wenn es um eine Überlastung anzuzeigen weiter, kontaktieren Sie Ihren Lieferanten.

Evite su uso en 20-30 minutos en cambios rápido de temperatura,
por ejemplo al pasar el dispositivo de un vehículo frío a una habitación caliente.
La temperatura de funcionamiento es de -10 a +50° C o de 14 a 122° F.

Si aparece en la pantalla "OVERLOAD", retire la carga inmediatamente ya que hay una sobrecarga.
Compruebe que la carga aplicada está dentro del límite de carga de trabajo del dispositivo. Si se sigue mostrando la sobrecarga, póngase en contacto con su proveedor.

Evitare l'uso entro 20-30 minuti di cambiamenti rapidi di temperatura,
per esempio quando si muove il dispositivo da un veicolo freddo in una stanza calda.
La temperatura operativa è nell'intervallo da -10 a +50° C o da 14 a 122° F.

Se il display mostra "OVERLOAD" rimuovere immediatamente il carico perché indica una situazione di sovraccarico.
Verificare che il carico applicato è entro il limite di carico di lavoro del dispositivo. Se si continua a visualizzare sovraccarico, contattare il proprio fornitore.

Voorkom gebruik binnen 20 – 30 minuten na een snelle temperatuursverandering.
bijvoorbeeld door het toestel van een koud voertuig te verplaatsen naar een verwarmde ruimte.
De gebruikstemperatuur is 10 tot +50° C of 14 tot 122° F.

Mocht de display geven "OVERLOAD" verwijder de last onmiddellijk als dit wijst op een overbelasting.
Controleer of de toegepaste belasting binnen de werklast maximum van de apparatuur. Als het blijft overbelasting geven, neem dan contact op met uw leverancier.

Не эксплуатируйте устройство в течение 20-30 минут после резкого перепада температур,
например, после переноса устройства из холодного автомобиля в теплую комнату.
Перепад температур может снизить точность измерений.
Диапазон рабочих температур составляет от -10 до +50°C (от 14 до 122°F).

При появлении на дисплее надписи «OVERLOAD» незамедлительно снимите нагрузку.
Убедитесь, что нагрузка, приложенная находится в пределах рабочей нагрузки устройства. Если так будет продолжаться, чтобы отобразить перегрузки, обратитесь к поставщику.

Αποφύγετε τη χρήση εντός 20-30 λεπτών γρήγορων μεταβολών θερμοκρασίας,
για παράδειγμα, μετακινώντας τη συσκευή από ένα παγωμένο όχημα σε ένα ζεστό δωμάτιο.
Η αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να επηρεάσει την ακρίβεια της συσκευής.
Η θερμοκρασία λειτουργίας είναι 10 έως +50° C ή 14 έως 122° F.

Αν εμφανιστεί η ένδειξη "OVERLOAD" στην οθόνη, αφαιρέστε άμεσα το φορτίο, καθώς αυτή υποδεικνύει μία συνθήκη υπερφόρτωσης.
Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο που εφαρμόζεται είναι εντός του ορίου φορτίου λειτουργίας της συσκευής. Εάν εξακολουθεί να εμφανίζεται υπερφόρτωση, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

Unngå bruk innenfor 20-30 minutter med hurtige endringer i temperatur,
for eksempel ved å flytte utstyret fra en kald bil til et varmt rom.
Endringen i temperatur kan påvirke nøyaktigheten av utstyret.
Driftstemperaturen er -10 til +50° C eller 14 til 122° F.

Skulle skjermen vise "OVERLOAD", fjern lasten umiddelbart, da dette indikerer en overbelastningssituasjon.
Kontroller at gjeldende last er innen arbeidsbelastningsgrensen til enheten. Hvis skjermen fortsetter å indikere overbelastning, ta kontakt med forhandleren din.

Undvik att använda 20-30 minuter efter snabba temperaturförändringar,
t.ex. om enheten har flyttats från ett kallt fordon till ett varmt rum.
Temperaturförändringar kan påverka enhetens noggrannhet.
Drifttemperaturen är 10 till +50°C eller 14 till 122°F.

Avlägsna omedelbart lasten om det står "OVERLOAD" på skärmen eftersom detta indikerar en överbelastning.
Kontrollera att den belastning som anbringas är inom maxlasten av anordningen. Om det fortsätter att visa överbelastning, kontakta din leverantör.

应避免使设备在短时间内（20-30 分钟）经历剧烈的环境温度变化，
比如将设备从温度较低的运输车辆内移至温暖的室内环境。
环境温度变化会影响计量的准确性。
设备的工作温度范围为 -10 到 +50° C（14 到 122° F）。

如果显示屏出现 "OVERLOAD" 字样，说明设备已经过载，应立即卸下负荷物。
检查应用负载设备的工作负荷极限内。如果继续显示过载，请联繫您的供應商。

تجنب الاستخدام خلال 20 إلى 30 دقيقة من التغيرات السريعة في درجة الحرارة، على سبيل المثال نقل الجهاز من مكان بارد إلى غرفة دافئة.
قد يؤثر تغير درجة الحرارة على دقة الجهاز.
تتراوح درجة حرارة التشغيل من -10 إلى +50 درجة مئوية أو من 14 إلى 122 درجة فهرنهايت.

إذا ظهرت الشاشة "OVERLOAD" (حمولة زائدة)، أزل الحمولة على الفور لأن هذه الرسالة تشير إلى تحميل زائد.
تأكد من أن الحمل المطبق هو في حدود الحمل الآمن للجهاز. إذا كان الجهاز لا يزال يعرض تحميلاً زائداً، اتصل بالمورد الخاص بك.

普通话

العربية

Crosby SP

Product aftercare

v1.00
Part No:
SU6205

11

Crosby SP

Service and calibration

v1.00
Part No:
SU6205

12

These products are supplied with a certificate of calibration which is valid for one year.
After this date, it is recommended the device is recalibrated by Straightpoint or an approved calibration laboratory.
Contact the Straightpoint service department or your supplier for more information.
When reporting the fault it is important to give a full description of the problem and the type of application the device is being used for.

Ces produits sont livrés avec un certificat d'étalonnage qui est valable pour un an.
Après cette date, il est recommandé de faire un nouvel étalonnage par Straightpoint ou un laboratoire d'étalonnage agréé.
Contactez le service après-vente Straightpoint ou votre fournisseur pour plus d'informations.
Lors de la déclaration du défaut, il est important de donner une description complète du problème et le type d'application.

Diese Produkte werden mit einem für ein Jahr gültigen Eichzertifikat geliefert.
Es wird empfohlen, dass das Gerät nach Ablauf dieses Zeitraumes durch Straightpoint oder ein zugelassenes Kalibrierlabor nachgeeicht wird.
Nehmen Sie für weitere Informationen Kontakt mit der Straightpoint-Kundendienstabteilung oder Ihrem Lieferanten auf.
Dabei ist es wichtig, eine vollständige Problembeschreibung zu liefern und das Anwendungsgebiet zu nennen, für welches das Gerät genutzt wird.

Estos productos se distribuyen con un certificado de calibración que tiene un año de validez.
Tras esta fecha, se recomienda que Straightpoint o un laboratorio de calibración autorizado recalibre el dispositivo.
Póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Straightpoint o con su distribuidor si desea más información.
Cuando la comunique es importante que dé una descripción completa del problema y del tipo de aplicación que está haciendo del dispositivo.

Questi prodotti sono forniti con un certificato di taratura che è valido per un anno.
Dopo questa data si raccomanda che il dispositivo sia ricalibrato da Straightpoint oppure da un laboratorio di calibrazione approvato.
Contattare il dipartimento assistenza di Straightpoint o il vostro rivenditore per maggiori informazioni.
Nel riportare un guasto è importante fornire una descrizione completa del problema ed il tipo di applicazione per cui è stato usato il dispositivo.

Deze producten worden geleverd met een kalibratiecertificaat, welke geldig is voor één jaar.
Na deze datum wordt aanbevolen om het toestel opnieuw te laten kalibreren door Straightpoint of eengoedgekeurd kalibratielaboratorium.
Neem voor meer informatie contact op met de serviceafdeling van Straightpoint of uw leverancier.
Bij melding van een defect is het belangrijk om een volledige beschrijving van het probleem te geven en het soort toepassing waar het toestel voor wordt gebruikt.

В комплекте с изделием поставляется сертификат калибровки, действующий в течение одного года.
По истечении этого срока рекомендуется провести повторную калибровку устройства силами специалистов компании Straightpoint или специалистов авторизованной калибровочной лаборатории.
Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную службу компании Straightpoint или к поставщику изделия.
При сообщении о поломке важно предоставить полное описание проблемы и тип работ, для которых применяется устройство.

Αυτά τα προϊόντα παρέχονται με ένα πιστοποιητικό βαθμονόμησης, το οποίο είναι έγκυρο για ένα έτος.
Ύστερα από το πέρας αυτής της ημερομηνίας συνίσταται η εκ νέου βαθμονόμηση της συσκευής από τη Straightpoint ή ένα εγκεκριμένο εργαστήριο βαθμονόμησης.
Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της Straightpoint ή τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες.
Κατά την αναφορά σφάλματος είναι σημαντικό να δώσετε μία πλήρη περιγραφή του προβλήματος και του τύπου εφαρμογής χρήσης της συσκευής.

Disse produktene er levert med et sertifikat for kalibrering som er gyldig for et år.
Etter denne datoen er det anbefalt at utstyret er rekalibrert av Straightpoint eller et godkjent kalibreringslaboratorie.
Kontakt Straightpoint serviceavdeling eller din leverandør for mer informasjon.
Ved rapportering av svikten er det viktig å gi en komplett beskrivelse av problemet og typen applikasjonen utstyret er brukt for.

De här produkterna levereras med ett kalibreringsintyg som är giltigt i ett år.
Efter detta datum rekommenderar vi att enheten omkalibreras av Straightpoint eller ett godkänt kalibreringslaboratorium.
Kontakta Straightpoints serviceavdelning eller din återförsäljare för ytterligare information.
Vid rapportering av fel är det viktigt att du ger en fullständig beskrivning av problemet och anger vad enheten används för.

普通话

产品附带有我们提供的校准证书，有效期为一年。
此有效期截止时，建议由速得有限公司对设备重新校准，也可由认可的校准实验室进行校准。
要了解详细信息，请联系速得服务部门或您当地的专业服务提供商。
反馈故障情况时，务必详细完整地描述设备出现的问题及设备的具体应用情况。

العربية

هذه المنتجات تزود بشهادة معايرة صالحة لهذه سنة.
بعد هذا التاريخ، يوصى بمعايرة الجهاز بواسطة Straightpoint أو معمل معايرة معتمد
اتصل بقسم خدمة Straightpoint أو بالموزع المحلي لمزيد من المعلومات
.من المهم عند الإبلاغ عن العطل أن تعطي وصفا كاملا للمشكلة ونوع التطبيق الذي يستخدم فيه الجهاز

Straightpoint (UK) Ltd warranty this product against malfunction for a period of two years from manufacture.
Conditions of warranty:
1) The equipment is used as described exactly in the operators manual supplied.
2) Whilst we make every effort to ensure each device is calibrated before despatch, Straightpoint (UK) Ltd do not accept responsibility for inaccurate readings indicated by this equipment.
3) In the event of malfunction, the device is returned to the manufacturer:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) If we consider any malfunction to be caused by misuse, this warranty is void and any repair will be charged for accordingly.

Straightpoint (UK) Ltd garantit ce produit contre tout dysfonctionnement pour une période de deux ans à compter de la date de fabrication.
Conditions de garantie:
1) L'équipement est utilisé comme décrit exactement dans le manuel d'utilisation fourni.
2) Tandis que nous faisons tous les efforts possibles pour s'assurer que chaque appareil est étalonné avant expédition, Straightpoint (UK) Ltd ne peut être tenue responsable des lectures inexactes indiquées par cet appareil.
3) En cas de dysfonctionnement, l'appareil est retourné au fabricant:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Tout dysfonctionnement causé par une mauvaise utilisation annulera la garantie et la réparation sera facturée en conséquence.

Straightpoint (UK) Ltd deckt dieses Produkt mit einer Garantie von zwei Jahren ab Herstellungsdatum gegen Ausfälle ab.
Garantiebedingungen:
1) Das Produkt wird exakt so genutzt, wie im gelieferten Bedienungshandbuch beschrieben.
2) Obwohl wir alle Anstrengungen unternehmen, um zu gewährleisten, dass jedes Gerät vor Auslieferung geeicht ist, übernimmt Straightpoint (UK) Ltd keine Verantwortung für ungenaue Werte, die durch das jeweilige Gerät angezeigt werden.
3) Im Falle von Störungen ist das Gerät zurück an den Hersteller zu senden:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Sind wir der Auffassung, dass Störungen durch unsachgemäße Anwendung verursacht worden sind, ist diese Garantie unwirksam und jede Instandsetzung wird entsprechend berechnet.

Straightpoint (UK) Ltd garantiza este producto frente a mal funcionamiento durante dos años desde su fabricación.
Condiciones de la garantía:
1)El material se utiliza tal y como se describe en el manual de usuario facilitado.
2)Dado que hacemos todo lo posible por calibrar el dispositivo antes de que se distribuya, Straightpoint (UK) Ltd no acepta responsabilidad alguna por interpretaciones inexactas de lo indicado en este material.
3) En caso de mal funcionamiento, devuelva el dispositivo al fabricante a la siguiente dirección:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Si consideramos que el mal funcionamiento se debe a un uso inadecuado, se anula la garantía y se cobrará cualquier reparación realizada.

Straightpoint (UK) Ltd garantisce questo prodotto contro il malfunzionamento per un periodo di due anni dalla produzione.
Le condizione della garanzia:
1) L'apparecchiatura viene utilizzata esattamente come descritto nel manuale operatori in dotazione.
2) Anche se ci impegniamo per assicurarci che ogni dispositivo venga calibrato prima della spedizione, Straightpoint (UK) Ltd non accetta la responsabilità per letture non accurate indicate dalla presente apparecchiatura.
3) In caso di malfunzionamento il dispositivo viene restituito al produttore:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Qualora dovessimo considerare che il malfunzionamento è causato da un uso improprio questa garanzia decade e tutti gli interventi di riparazione verranno addebitati di conseguenza.

Straightpoint (UK) Ltd biedt gedurende een periode van twee jaar vanaf de productiedatum een garantie tegen productfouten.
Garantievoorwaarden:
1) Het toestel wordt precies gebruikt als beschreven in de gebruikershandleiding als meegeleverd met het product.
2) Hoewel we alles in het werk stellen om ervoor te zorgen dat elk apparaat voor verzending is gekalibreerd, aanvaardt Straightpoint (UK) Ltd geen verantwoordelijkheid voor een onjuiste waarde, aangegeven door dit toestel.
3) In het geval van defecten wordt het toestel geretourneerd naar de fabrikant.:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, P00 2NJ.
4) Indien we constateren dat het defect wordt veroorzaakt door misbruik, is deze garantie niet van toepassing en zal reparatie van het toestel dienovereenkomstig worden doorberekend aan de gebruiker.

Straightpoint (UK) Ltd дает гарантию исправности изделия на два года, начиная с даты изготовления.
Условия предоставления гарантийного обслуживания:
1) Оборудование должно использоваться строго в соответствии с описанием, приведенном в настоящем руководстве по эксплуатации.
2) Не смотря на то, что перед отправкой все устройства калибруются, компания Straightpoint (UK) Ltd не несет ответственности за последствия неточных показаний, полученных с помощью данного изделия.
3) В случае неисправности изделие должно быть возвращено производителю по адресу:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Если неисправность вызвана ненадлежащей эксплуатацией, производитель снимает с себя гарантийные обязательства, при этом стоимость ремонта изделия подлежит оплате покупателем.

Η Straightpoint (UK) Ltd παρέχει εγγύηση μη δυαλειτουργίας του παρόντος προϊόντος για χρονικό διάστημα δύο ετών από την κατασκευή.
Συνθήκες εγγύησης:
1) Ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται όπως περιγράφεται ακριβώς στο παρεχόμενο εγχειρίδιο χειριστών.
2) Ενώ καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια για τη διασφάλιση της βαθμονόμησης κάθε συσκευής πριν την αποστολή, η Straightpoint (UK) Ltd δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ανακριβείς ενδείξεις που υποδεικνύει ο εξοπλισμός.
3) Στην περίπτωση δυσλειτουργίας, η συσκευή επιστρέφεται στον κατασκευαστή:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Αν κρίνουμε ότι οποιαδήποτε δυσλειτουργία οφείλεται σε κακή χρήση, η εγγύηση ακυρώνεται και κάθε επισκευή θα επιφέρει αντίστοιχη χρέωση.

Straightpoint (UK) Ltd garanterer dette produktet mot funksjonsfeil i en periode på to år fra produksjon.
Garantibetingelser:
1) Utstyret er brukt nøyaktig som beskrevet i brukerhåndboken som er levert.
2) Selv om vi forsøker å sikre at hvert utstyr er kalibrert før forsendelse, vil ikke Straightpoint (UK) Ltd påta seg noe ansvar for unøyaktige avlesninger indikert av dette utstyret.
3) I tilfelle av maskinsvikt, er utstyret returnert til produsenten:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Om vi anser at en maskinsvikt er forårsaket av misbruk er denne garantien ugyldiggjort og alle reparasjonskostnader vil bli beregnet i samsvar med dette.

Straightpoint (UK) Ltd lämnar garanti på denna produkt för funktionsfel under en period av två år från tillverkningsdatumet.
Garantivillkor:
1) Utrustningen används enligt den utförliga beskrivningen i medföljande bruksanvisning.
2) Även om vi gör allt vi kan för att se till att varje enhet är kalibrerad före leverans ansvarar Straightpoint (UK) Ltd inte för felaktiga avläsningar som utförs av denna utrustning.
3) Vid fel returneras enheten till tillverkaren:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) Om vi anser att ett fel har orsakats av felaktig användning är denna garanti ogiltig och alla reparationer kommer då att debiteras.

普通话

Straightpoint (UK) Ltd 保证本产品自生产之后两年内不会发生故障。
具体的质保要求如下：
1) 设备的使用应严格遵守本使用手册的各项规定。
2) 速得（英国）有限公司已尽力确保每台设备在发货前都经过校准测试，对于设备显示读数不准确的情况，速得（英国）有限公司不承担任何责任。
3) 如果设备发生故障，请将其退回给制造商，邮寄地址：
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9 Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ。
4) 如果速得认为设备故障是由客户使用不当造成的，客户方无法享受此质保服务，速得不承担任何相应的维修费用。

العربية

شركة Straightpoint (UK) Ltd تضمن هذا المنتج ضد العطل لمدة سنتين من التصنيع.
شروط الضمان
1) استخدام الجهاز بنفس الطريقة المبينة في دليل المشغل
2) بينما نبذل Straightpoint (UK) Ltd كل الجهود الممكنة لضمان معايرة كل جهاز قبل شحنه، فإنها لا تقبل أي مسؤولية عن أي قراءات خاطئة تشير إليها المعدة.
3) في حالة تعطل الجهاز، يتعين إعادته إلى المصنع:
Straightpoint (UK) Ltd, Unit 9Dakota Park, Havant, Hampshire, UK, PO9 2NJ.
4) إذا كان العطل ناتجاً عن سوء الاستعمال، يصبح هذا الضمان لاغياً وبناءً عليه سيتم فرض رسوم على التصليح.

Crosby SP

Warranty

v1.00
Part No:
SU6205

Distributor Stamp

Crosby Straightpoint
123 Proxima Park, Houghton Avenue, Waterlooville, Hants, PO7 3DU UK · Tel: +44 (0)2392 484491
2801 Dawson Road, Tulsa, OK 74110 · USA · Tel: +1 (918) 834-4611